

科技史、思想史、文化史的分野与融合——
艾尔曼教授荣退学术研讨会
**Rethinking Science, Technology, Thought and Culture in Chinese
History: Diverged and Crossed Paths**

Conference in Honor of Benjamin A. Elman, Gordon Wu '58 Professor of
Chinese Studies (Emeritus) at Princeton University

时间：2015 年 12 月 28-29 日

Time: December 28-29, 2015

会场：复旦大学逸夫科技楼二楼多功能厅

Venue: Conference Hall, 2F, Yifu Sci-Tech Building, Fudan University

地址：复旦大学（上海市邯郸路 220 号）

会议住宿：复宣酒店（上海市国定路 400 号，复旦大学新闻学院内）

Address 1 (Fudan University): 220 Handan Road, Shanghai

Address 2 (Fuxuan Hotel): 400 Guoding Road, Shanghai
(near the Fudan Journalism School)

主办：复旦大学中华文明国际研究中心

Sponsor: International Center for Studies of Chinese Civilization,
Fudan University (ICSCC)

协办：上海社会科学院世界中国学研究所
复旦大学文史研究院

Co-organizers: Institute of China Studies, Shanghai Academy of Social Sciences;
National Institute for Advanced Studies, Fudan University

发言：每人 15 分钟 (Speaker: 15 mins)
评议：每场 10 分钟 (Discussant: 10 mins)
开放提问及讨论：每场 30 分钟 (Q&A session: 30 mins)

报到 REGISTRATION 12 月 27 日 DECEMBER 27

18:00 — 欢迎晚餐 卿云宾馆徐汇厅（复旦大学校园内）
Welcome Dinner (Xuhui Hall, Qingyun Hotel on Fudan Campus)
17:30 在复宣酒店大堂集合，前往餐厅
Please meet up at the lobby of Fuxuan Hotel at 17:30

第一天 DAY ONE 12 月 28 日 DECEMBER 28

8:30—8:40 欢迎辞 **Welcome Address**
金光耀（复旦大学中华文明国际研究中心主任）
JIN Guangyao, Director, ICSCC, Fudan

8:40—9:40 主题报告 **Keynote Speeches**
主持(Chair): 金光耀 (JIN Guangyao)

章 清（复旦大学历史系，代表复旦）
晚清士子的“阅读世界”
ZHANG Qing (History Department, Fudan University)
The Late Qing Literati's World of Reading

吴格（复旦大学古籍保护研究中心，代表友人）
《西班牙圣劳伦佐皇家修道院图书馆所藏的中国古书》评议
WU Ge (Center for Preservation of Rare Books, Fudan University)
Comments on *Chinese Rare Books Preserved in Biblioteca Medicea Laurenziana* of Spain

吕妙芬（中研院近代史研究所，代表学生）
夫妇之伦：明清儒者的论述与实践
LU Miaw-fen (Institute of Modern History, Academia Sinica)
The Proper Way for Married Couples: Words and Deeds of the Late Imperial Confucian Scholars

9:40—10:10 艾尔曼教授讲话 **Speech by Professor Benjamin A. Elman**
主持(Chair): 吕妙芬 (LU Miaw-fen)

10:10—10:20 茶歇 Tea Break

10:20—12:00 **第一场：经学与经学史**

Session One: Chinese Classical Studies and Its History

主持(Chair): **吴 格** WU Ge

评议(Discussant): **黄爱平** HUANG Aiping

汤志钧 (上海社会科学院历史所)

从“家学”到“显学”：清代经今文经学的复兴与和珅专权

TANG Zhijun (The SASS Institute of History)

The Revival of the New Text Confucianism and the Arbitrary Qing Official Ho-Shen

徐立望 (浙江大学历史系)

晚清今文经学复兴的“和珅”因素：兼论嘉道之际常州区域文化兴盛的原因

XU Liwang (History Department, Zhejiang University)

The “Ho-Shen” Era and the Revival of the Late Qing New Text Confucianism:

Reexamining Changzhou’s Cultural Boom in the First Half of the Nineteenth Century

张寿安 (中央研究院近代史研究所)

十九世纪传统经学的知识扩张与典范转移：从“六经”到“二十一经”

CHANG So-An (Institute of Modern History, Academia Sinica)

Knowledge Expansion and Paradigm Shift in the Nineteenth Century Chinese Classical Studies: From “Six Classics” to “Twenty-One Classics”

蔡 亮 (美国圣母大学历史系)

有大臣之志：以政治家与官僚的概念框架解读儒生文吏之争

CAI Liang (University of Notre Dame)

Interpreting the Han Debate over Confucian Literati and Civil Officials: Using the Conceptual Frame of Politician vs Bureaucrat

12:00—14:00 午餐 Lunch 旦苑餐厅庐山村 (Lushan Hall, Dan Yuan, on campus)

14:00—15:40 **第二场：科学与知识**

Session Two: Science and Knowledge

主持(Chair): **张寿安** CHANG So-An

评议(Discussant): **陆敏珍** LU Minzhen

韩 琦 (中国科学院自然科学史研究所)

南明使臣卜弥格的中国随从：教徒郑安德勒史事考释

HAN Qi (The CAS Institute for the History of Natural Sciences)

Michał Piotr Boym’s Chinese Protégé: A Study of the Late Ming Chinese Christian Andreas Zheng

金永植 (韩国首尔大学)

徐光启的“科学”补儒论

KIM Yung Sik (Seoul National University)

Complementing the Confucian Scientific Tradition with Western Science: Xu Guangqi’s Slogan and the “Scientific Burulun 补儒论”

黄兴涛（中国人民大学清史研究所）

《申报》与戊戌维新之前日本新名词在华早期传播

HUANG Xingtao (Institute of Qing History, Renmin University of China)

Shen Bao and the Early Transmission of New Terms from Japan before the 1898 Reform

杨瑞松（国立政治大学历史系）

“同胞”与“睡狮”：近代中国国族想像的日本渊源

YANG Jui-Sung (History Department, National Chengchi University) “Compatriots”

and “Sleeping Lion”: Japanese Origins of Chinese Imagination of National Community in Modern China

15:40—15:50 茶歇 Tea Break

15:50—17:30 第三场：星占与天文

Session Three: Astrology and Astronomy

主持 (Chair): 金永植 KIM Yung Sik

评议 (Discussant): 韩琦 HAN Qi

班大为（美国理海大学）

编织隐喻：中国古代的宇宙观与政治思想

David W. PANKENIER (Lehigh University)

Weaving Metaphors and Cosmo-political Thought in Early China

水口幹記（日本藤女子大学文学系）

关于传到日本的术数书、占书

MIZUGUCHI Motoki (Fuji Women's University)

Chinese Books on Astrology and Divination in Japan

游自勇（首都师范大学历史学院）

敦煌写本 P.2683《瑞应图》新探

YOU Ziyong (School of History, Capital Normal University)

Reexamination of the Dunhuang Manuscript P.2683 “*The Auspicious Omens*”

赵贞（北京师范大学历史文化学院）

宋代天文管理探论

ZHAO Zhen (School of History, Beijing Normal University)

A Preliminary Probe into the Song Astronomical Administration

17:30—晚餐 Dinner 燕园宾馆曲阜苑（政通路 270 号）

Qufu Hall, Yan Yuan Hotel (270 Zhengtong Road)

第二天 DAY TWO 12月29日 DECEMBER 29

8:40—10:20 第四场：信仰与生活

Session Four: Religion and Life

主持 (Chair): 张仲民 ZHANG Zhongmin

评议 (Discussant): 水口幹記 MIZUGUCHI Motoki

夏炎 (南开大学历史学院暨中国社会史研究中心)

范式引导与记忆整合：魏晋南北朝日常生活史建构设想

XIA Yan (Key Research Institute of Social History of China, Nankai University)

Constructing the History of the Everyday Life in Wei, Jin, Southern and Northern Dynasties

韦兵 (四川大学历史文化学院)

“发奇伟之事于经常之中”：从四川佛教风尚与唐宋思想转型看谯定《牧牛图诗》

WEI Bing (School of History & Culture (Tourism), Sichuan University)

Buddhist Trends in Sichuan and the Intellectual Transition in Tang-Song: A Study of Qiao Ding's *Muniu Tushi* (“Poem on the Painting of Cattle Grazing”)

张丽山 (浙江理工大学外国语学院)

日本受容中国文化的重层性：以长崎墓地“土公神”为例

Zhang Lishan (College of Foreign Languages, Zhejiang Sci-Tech University)

Complexity of Japan's Acceptance of Chinese Culture: A Case Study of the Landlord Cult in Nagasaki Cemetery

孙英刚 (复旦大学文史研究院)

大雁塔为什么叫“雁塔”：从健陀罗到长安

SUN Yinggang (National Institute for Advanced Studies, Fudan University)

From Gandhara to Chang'an: the Name of Yanta Pagoda

10:20—10:30 茶歇 Tea Break

10:30—12:00 第五场：生活与博物

Session Five: Everyday Life and Things

主持 (Chair): 吕妙芬 (LU Miaw-fen)

评议 (Discussant): 游自勇 (YOU Ziyong)

于赓哲 (陕西师范大学历史学院)

神仙粥、《湘祖白鹤紫芝遁法》与藏经洞——再谈敦煌 P.3810 文书

Yu Gengzhe (College of History, Shaanxi Normal University)

God's Soup, *Xiangzu baihe zizhi dunfa* and the Sutra Cave: Rethinking P. 3810

潘玮琳 (上海社会科学院世界中国学研究所)

国际网路·地方产业·宗教消费：中西视界下的近代江浙锡箔业

PAN Weilin (The SASS Institute of China Studies)

Treasures In The Netherworld: Tinfoil And The Untold Story Of The International Trade Network Behind A 19th Century Chinese Local Handicraft Industry Of Mock Money

张仲民 (复旦大学历史系)

南桂馨和刘师培 ——兼论南桂馨其人其事

ZHANG Zhongmin ((History Department, Fudan University))

On Nan Guixin and Liu Shipai

12:00—14:00 午餐 Lunch

14:00—15:55 **第六场： 家族与国族**

Session Six: Family and Nation

主持 (Chair): **于赓哲** YU Gengzhe

评议(Discussant): **黄兴涛** HUANG Xingtao

黄爱平 (中国人民大学清史研究所)

清代理学家方东树家训及其思想探析

HUANG Aiping (Institute of Qing History, People's University)

Qing Li-learning Scholar Fang Dongshu's Family Traditional Injunctions and His Thought

陆敏珍 (浙江大学历史系)

重写世界：宋人从家庙到祠堂的构想

LU Minzhen (History Department, Zhejiang University)

Rewriting the World: From Family Shrine to Ancestral Hall

曹南屏 (复旦大学上海史国际研究中心)

“上有所好，下必甚焉”：清代科举的知识规划与士子的知识养成

CAO Nanping (International Center for the Study of Shanghai History, Fudan)

“Catering to Their Likes”: Agenda and Cultivation of the Candidates for Civil Service Examination in Qing Period

何俊 (杭州师范大学国学院)

中国传统知识谱系中的知识观念

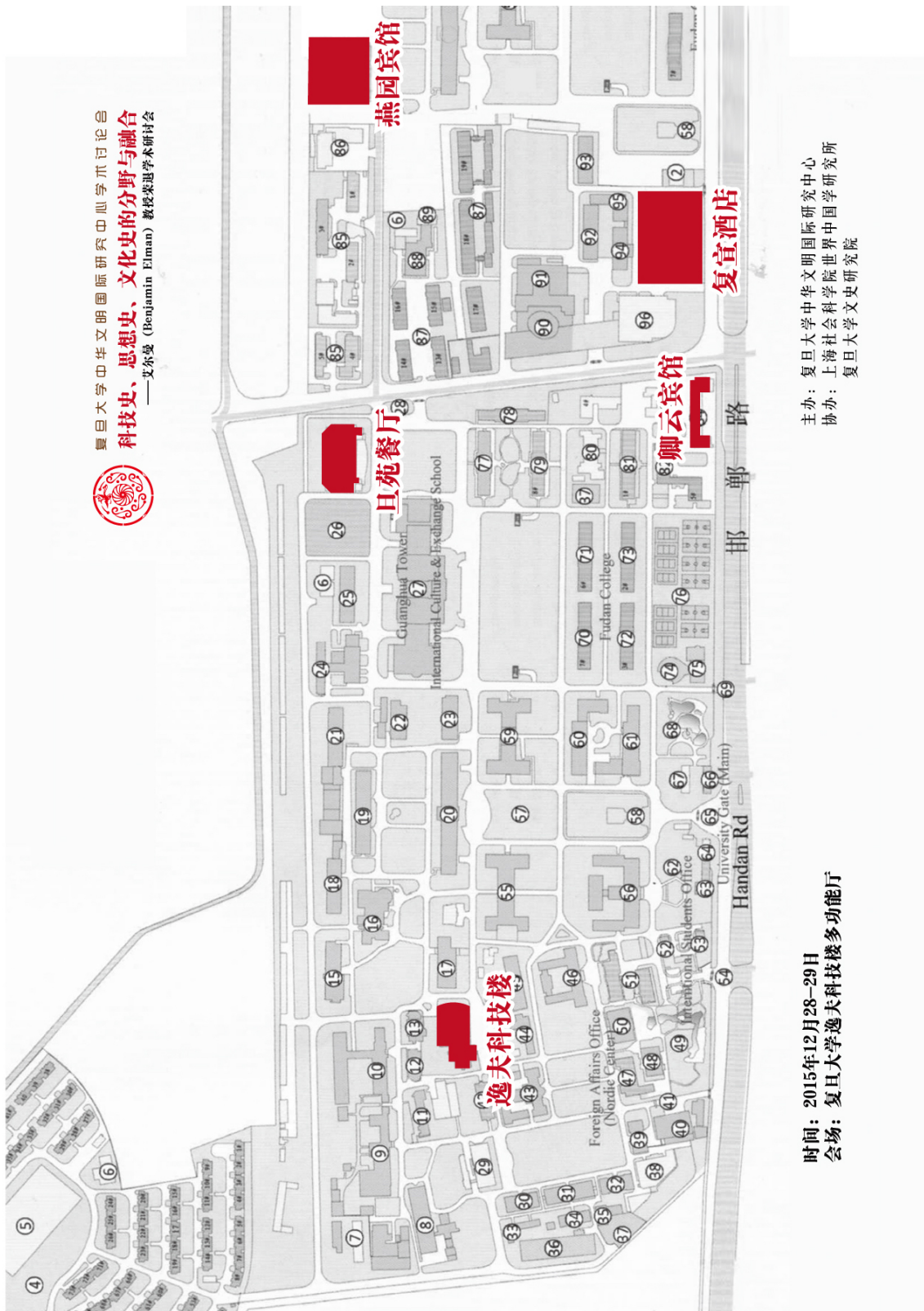
HE Jun (School of Chinese Classics, Hangzhou Normal University)

Concept of Knowledge in the Traditional Chinese Knowledge Pedigree

15:55—16:55 **圆桌讨论 Plenary Roundtable**

主持 (Chair): **艾尔曼** (Benjamin A. ELMAN)

17:30— 晚餐 Dinner 复宣酒店 V15 (Room V15, Fuxuan Hotel)



时间：2015年12月28-29日
会场：复旦大学逸夫科技楼多功能厅

主办：复旦大学中华文明国际研究中心
协办：上海社会科学院世界中国学研究所
复旦大学文史研究院

